

TEL-TRU PRESSURE GAUGES

Process Instrumentation

FR
UK

NOTICE DE REMPLISSAGE DES MANOMÈTRES
PRESSURE GAUGE FILLING OPERATING INSTRUCTIONS

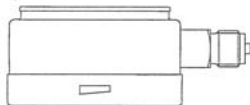


Model 30, 31

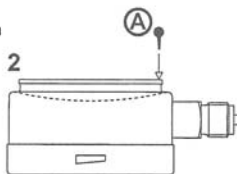


Model 10

1



- (F) Poser le manomètre horizontalement
- (UK) Place the gauge horizontally
- (DE) Das Manometer in waagrechte Stellung bringen
- (ES) Colocar el manómetro horizontalmente



- (F) Placer la goupille (A) de telle façon que la membrane soit bien positionnée
- (UK) Position the filling pin (A) so that the diaphragm is properly placed
- (DE) Das Loch der Rückwand mit dem Stift (A) verchiessen. Dieser Vorgang soll die Membran in die richtige Stellung bringen
- (ES) Poner el pasador (A) de forma que la membrana esté bien situada

DE
ES

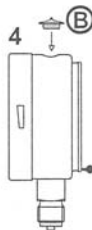
BEFÜLLEN DES MANOMETER
INSTRUCCIONES DE LINEADO DE LOS MANÓMETROS

3



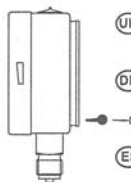
- (F) Remplir le manomètre lentement jusqu'à ce que le remplissage soit complet.
- (UK) Fill the gauge slowly until filling is completed
- (DE) Das manometer vorsichtig auffüllen. Die Befüllung muss vollständig sein
- (ES) Llenar el manómetro lentamente hasta completario

4



- (F) Boucher le manomètre avec le bouchon (B) non percé
- (UK) Install filling plug (B) on. Do not cut extremly
- (DE) Das Manometer mit dem nicht durchbohrten Stopfen (B) verchiessen
- (ES) Tapar el manómetro con el tapón (B) no perforado

5



- (F) Enlever la goupille. Vérifier le niveau. Mettre le manomètre horizontalement. La bulle résiduelle apparaîtra sous le voyant. Son diamètre ne devra pas être supérieur à 30 mm
- (UK) Remove the filling pin. Check the level. Place the gauge horizontally. The residual bubble will appear under the window. The maximum diameter should exceed 30 mm
- (DE) Den rückseitigen Stift entfernen. Füllhöhe überprüfen. Dazu das Manometer wieder in waagrechte Stellung bringen. Vorderseite nach oben. Der Durchmesser der sichtbaren Luftblase darf 30 mm. nicht überschreiten
- (ES) Retirar el pasador. Verificar el nivel. Poner el manómetro horizontalmente. La burbuja residual aparecerá bajo el visor. Su diámetro no deberá ser superior a 30 mm



TEL-TRU MANUFACTURING CO.

Phone: 800.232.5335 • 585.232.1440 • Fax: 585.232.3857

E-mail: info@teltru.com • Web: www.teltru.com